

令和元年度

「学術手話通訳に対応した通訳者養成研修会」 のお知らせ

令和元年

12月14日(土)・15日(日)・22日(日)・26日(木)

群馬大学 荒牧キャンパス
教育学部 B棟 102教室

(〒371-8510 群馬県前橋市荒牧町4-2)

群馬大学では、平成29年度から日本財団から助成を受け、群馬県との共同事業として「学術手話通訳に対応した通訳者の養成」事業を始めています。令和元年度からは事業内容を拡大し、「学術手話通訳に対応した専門支援者の養成」事業へ名称変更いたしました。

本事業の一環として、群馬大学にて地域で活動されている手話通訳者の技術の質の向上を目指し、さらに高等教育機関における聴覚障害学生の手話通訳ニーズへの対応へつなげるため、昨年度と同様、学術手話通訳の専門家をお招きし、研修会を開催します。この機会にぜひご参加下さい。

12月14日(土) ※90分×4コマ

「日本語が不得手な聾者への通訳」 講師：甲斐更紗（群馬大学 教育学部 助教）

講師紹介 群馬大学手話サポーター養成プロジェクトのろう重複者支援を担当。専門は臨床心理学、聴覚障害学生支援。ろう学校や地域の学校、情報提供施設、老人ホーム、作業所、知的障害者施設、大学（発達・心理相談室、障害学生支援室）などの臨床現場で聴覚障害児・者への心理的支援に携わってきた。

ひとこと とてもそっかしく、いつもあたふたしています。ということで、群馬の「サザエさん」を目指します！

「電話リレーサービスの現状と課題、喫緊の検討課題としての「守秘義務」再考」

講師：大木洵人氏（株式会社シュアール 代表取締役）・今井ミカ氏（特定非営利活動法人シュアール 理事長）

講師紹介 大木洵人氏 1987年群馬県生まれ。手話通訳士。慶應義塾大学環境情報学部卒。東京大学大学院情報学環教育部修了。聴覚障害者と聴者が本来の意味で対等な社会を目指し、大学2年生だった2008年に「シュアール」を創業。

ひとこと 自宅で70cmのぐんまちゃんのぬいぐるみを2体所有。

講師紹介 今井ミカ氏 1988年群馬県生まれ。和光大学表現学部卒。香港中文大学手話言語学&ろう者学センター研究生として留学。小学6年の頃からホームビデオカメラでろう者の弟と一緒に映像・映画を制作し始め、現在、JSLTIME 代表としてろうの映像作家・映画監督として活動する。新作は、ろう×LGBTQ「虹色の朝が来るまで」。

ひとこと 群馬好きで、都内でも群馬の文字によく気付きます。「群馬」には目が高いです。

12月15日(日) ※90分×4コマ

「事前資料の読み方、大学の手話通訳とは」 講師：白澤麻弓氏（筑波技術大学 障害者高等教育研究支援センター 准教授）

講師紹介 主著『日本語-手話同時通訳の評価に関する研究』風間書房。

日本聴覚障害学生高等教育支援ネットワーク（PEPNet-Japan）事務局長として、全国の聴覚障害学生支援をリードしている。

ひとこと 仕事帰りに毎日ジムで筋トレしています。

12月22日(日) ※90分×2コマ

「通訳事例検討（手話通訳者倫理綱領を読む）」 講師：能美由希子（群馬大学 教育学部 助教）

講師紹介 群馬大学手話サポーター養成プロジェクトの手話習得および手話通訳養成の授業を担当。また、日本手話通訳士協会政見放送研修会実技講師。情報提供施設の手話通訳コーディネータとして勤務した経験もあり、手話通訳の養成派遣・現任研修等についての幅広い実践を行っている。

ひとこと ナビアプリに頼らずに道に迷ってから、自分が方向音痴だったことを思い出す。

12月26日(木) ※90分×4コマ

「学術手話通訳とは」 講師：中野聡子氏（大阪大学 キャンパスライフ健康支援センター 相談支援部門 講師）

講師紹介 主著に『大人の手話 子どもの手話 -手話にみる空間認知の発達-』（明石書店）など。学術手話通訳研究の第一人者。

2019年6月にWebサイト「オンライン学術手話通訳教材集」を制作・公開。https://sl-interpreting.org/

ひとこと 「プレバト俳句」が大好きです！ことばで無駄なく映像豊かに表現するって難しいなと。

※詳しい時間帯については裏面をご覧ください

【対象者】群馬県登録手話通訳者

【定員】25名（応募者多数の場合は先着順とさせていただきます）

【申込方法】お申込みフォーム（<https://forms.gle/NFaVmXPkzfilKgPYt5>）または
FAX（裏面送信票）にてお申込み下さい。

【申込締め切り】令和元年11月29日(金)



主催：群馬大学 共催：群馬県 助成：日本財団



【講義スケジュール】

	講師名 (敬称略)	8:40 -10:10	10:20 -11:50	12:40 -14:10	14:20 -15:50	16:00 -17:30
12月14日(土)	甲斐		●	●		
	大木・今井				●	●
12月15日(日)	白澤		●	●	●	●
12月22日(日)	能美			●	●	
12月26日(木)	中野		●	●	●	●

※全日程参加が望ましいですが、1日間のみ参加でも構いません。

※ただし、講義が始まったあとの途中入室・途中退室はお控えください。

令和元年度

「学術手話通訳に対応した通訳者養成研修会」
(FAX 送信票)

お申込日 年 月 日

フリガナ					
氏名					
お住まいの地域	市・町・村				
連絡先	TEL			FAX	
	E-Mail				
手話通訳歴	約 年				
参加希望日	<input type="checkbox"/> 全日程 (4日間)	<input type="checkbox"/> 12/14(土)	<input type="checkbox"/> 12/15(日)	<input type="checkbox"/> 12/22(日)	<input type="checkbox"/> 12/26(木)

上記のとおり、令和元年度「学術手話通訳に対応した通訳者養成研修会」に申込みます。

<FAX 送信先>

群馬大学 手話サポーター養成プロジェクト室

〒371-8510 群馬県前橋市荒牧町4-2 群馬大学荒牧キャンパス教育学部B棟106教室

TEL: 027-220-7243 FAX: 027-220-7365 E-Mail: SLSDP@jimu.gunma-u.ac.jp

<https://sign.hess.gunma-u.ac.jp/>

※お問い合わせは出来るだけメールまたはFAXでお願いいたします。